

HOY ES NOTICIA...

# Francisco Cavalletti, Embajador de Italia en Madrid

- ★ «Italia no se opone al ingreso de España en el Mercado Común»
- ★ «El destino de España es Europa»

El señor embajador saludó con una sonrisa muy europea. Don Francisco Cavalletti di Oliveto Sabino con casi medio siglo de diplomático en activo es un ejemplo vivo de decir sin censura lo que conviene.

—Es la segunda vez que vengo a Pamplona. Estoy contento de estar en Pamplona. La primera vez vine en el año 1937 para ver los sanfermines. Los sanfermines son cosa única. Claro, que aquel año no vi la ciudad sino los sanfermines. Era en aquel tiempo cónsul de Italia en San Sebastián...

Y el señor embajador con sencillez y parquedad en cuenta de lo que ha hecho en Pamplona.

—Visitó al Gobernador que es un viejo amigo mío, fui a verle al señor Arzobispo, realicé la visita al Rector Magnífico de la Universidad. Almorzo de trabajo con la primera autoridad académica... Conversación con jóvenes universitarios, inauguración de la exposición de dibujos organizada por la Sociedad de Dante Alighieri...

Sin mirar atrás, dirige sus ojos hacia el futuro.

—Me alegro manifestar que tendremos más contactos. Es preciso que aumente la colaboración entre Pamplona y nosotros. En el plano cultural nuestra Embajada quiere establecer contactos con la periferia de España. En el centro ya hemos hecho todo lo posible...

Se cambia de tema. El señor diplomático es un hombre que ha dedicado más de 25 años a las comunidades europeas.

—Las comunidades europeas a la integración de las naciones en esa anhelada Comunidad Europea está en crisis. Bueno, no es para asustarse ya

que desde 1948 la integración europea ha pasado por momentos de crisis y momentos de auge. La situación actual no es de alegría. Pero estas situaciones distintas son necesarias en ese proceso integrador de varias naciones en una comunidad europea...

De la Europa Unida como objetivo se pasa a los conflictos estudiantiles de Italia como episodios de la convulsión de unas estructuras... El señor embajador guarda la ropa.

—Yo no estoy preparado para responderle sobre ese tema. Yo soy diplomático.

Y el señor embajador repasa someramente las relaciones entre Italia y España.

—En el plano político, han sido muy importantes las visitas de varios ministros y el voto que Italia dio a la propuesta de las naciones iberoamericanas sobre Gibraltar. En el plano social se han firmado varios acuerdos sobre emigración que los problemas, en este aspecto, son similares en ambos países. En las relaciones económicas, creo que han pasado los momentos de crisis de confianza de los inversores italianos. En la balanza de pagos entre España e Italia está favorable a nuestro país. Es lógico que así sea ya que la situación de España se puede definir como país que importa equipos industriales...

Indudablemente Italia puede hablar de su milagro económico. Y su presencia en Europa. El señor embajador opina sobre España cara a su integración europea.

—No hay duda de que España tiene que integrarse en Europa. Su destino es Europa. Esta integración hay que desarrollarla según un plano determinado. Hoy, la situación



española se halla ya bien encajada porque la negociación con el Mercado Común está en marcha. Es preciso que las dos partes —España y el Mercado Común— queden satisfactorias. Puedo decir que el espíritu que anima las negociaciones es excelente.

Una duda sale a escena. ¿Italia se opone al ingreso de España en el Mercado Común debido a la competencia de sus productos agrícolas?

—No es verdad que Italia se oponga al ingreso de España en el Mercado Común. Esto es un problema más ficticio que real. Lo importante son las negociaciones entre España y el Mercado Común de las que las dos partes tienen que salir satisfactoriamente. Yo creo que por muchos años que produzcan ambos países siempre habrá más mercados que productos.

Julio MARTINEZ TORRES

## Francesco Cavalletti di Oliveto Sabino

—Nacido en Roma el 18 de marzo de 1907.

—Doctorado en Jurisprudencia cerca de la Universidad de Roma en 1928.

—Ingresó en la Carrera Diplomática el 16 de enero de 1932.

—En San Sebastián, con patente de Cónsul, el 23 de febrero de 1937.

—Segundo y Primer Secretario en Madrid, desde enero de 1939 a julio de 1941.

—Primer Secretario en París desde el año 1946 a 1950 y Representante permanente cerca del Consejo de Europa (Estrasburgo).

—Delegado italiano a la Conferencia de París para la C.E.D. (1951-1954).

—Nombrado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Luxemburgo el 7 de febrero de 1953 y Representante cerca de la C.E.C.A.

—Miembro de la Delegación italiana en la Conferencia de Bruselas para la C.E.E.

—Jefe del Servicio de las Naciones Unidas en el Ministerio de Asuntos Exteriores, el 8 de septiembre de 1956.

—Miembro de la Delegación italiana en la XII, XIII, XV, XVII, XVIII, XIX, XX y XXI Sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas-New York, septiembre de 1956, noviembre de 1957 y septiembre de 1960, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966.

—Miembro de la Delegación italiana en la XXII, XXIII, XXIV y XXVIII Sesión del Consejo Atlántico.

—En servicio cerca del Ministerio de Asuntos Exteriores como Jefe de la Oficina de Prensa, 18 de enero de 1958.

—Miembro de la Delegación italiana en las reuniones de los Consejos de la C.E.E. y de la EURATOM, Bruselas, enero de 1958, y Estrasburgo, marzo de 1958.

—En Belgrado, con credenciales de Embajador, el 11 de octubre de 1958.

—Jefe de la Delegación italiana en la Conferencia de Desarme desde marzo de 1960 a julio de 1967.

—Nombrado Embajador en 1967.

—Embajador en Madrid desde el 13 de julio de 1967.

## Objetivo: conclusiones más precisas

# Las Cámaras Agrícolas franco-españolas de los Pirineos proyectan una comisión permanente

Se trata de multiplicar las sesiones de trabajo y los contactos familiares y profesionales



(Fotos ZUBIETA).

Sin más paréntesis que el obligado del almuerzo, los miembros de la Asociación de Cámaras Agrícolas Franco-españolas fronterizas con los Pirineos dedicaron ayer por completo la jornada a trabajar. Desde las nueve y media de la mañana, hasta las nueve menos cuarto, de la noche en que se trasladaron al Ayuntamiento —con 45 minutos de retraso sobre el programa—, los cerca de cien agricultores de éste y del otro lado de los Pirineos trabajaron sobre las distintas ponencias.

Tras los discursos de apertura a los que puso punto final el Gobernador Civil, se inició el trabajo de las comisiones. Eran ya las once de la mañana. Las palabras del señor Asain, de los presidentes de las secciones francesa y española, señores Sangenís y Audigé, respectivamente, del secretario general de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, fueron optimistas. Se trataba de conectar las opiniones de dos agricultores similares, separadas por la "columna vertebral de los Pirineos", como dijeron los franceses.

Cereales, fruticultura y productos hortícolas, ganadería, problemas estructurales, humanos... La carrera de trabajo era densa. De las conclusiones hablaremos más adelante.

## En busca de mayores contactos

Al margen de las conclusiones técnicas, es preciso hacer notar los deseos de unos contactos más fuertes, más continuados, que reinaban en el ambiente a la hora de la clausura. Por encima del ofrecimiento que hizo el vicepresidente de la Sección Central de Trabajadores de la Hermandad Nacional para que anualmente 10 o 20 familias de agricultores franceses dispusieran gratuitamente de plazas en las residencias sindicales de verano —que no partía exactamente de las cámaras fronterizas—, la idea general era propiciar a mayores contactos.

En efecto; Hubert Buchou, vicepresidente de la Cámara de Bas-

ses-Pyrénées, recordó al final que lo interesante sería reunirse más de dos veces al año, como lo hacen ahora, con el fin de llegar a resultados más precisos. Este proyecto de intentar una comisión permanente fue muy bien acogido. Pocos minutos después, quizás a título de anécdota, pero no por ello menos interesante, Francis Audigé, presidente de la sección francesa, proponía a la sala alguna gestión cerca de los servicios de correos con el fin de que la correspondencia fuera más rápida que en la actualidad, a través de los Pirineos.

En definitiva, estas VIII jornadas de trabajo, en el cuarto año de la Asociación, marcan de hecho el interés común por revitalizarla, por dotarla de los medios necesarios para que la labor alcance metas más eficaces. Las conclusiones de la ponencia social aluden a la necesidad de multiplicar los cambios familiares y profesionales, como un recuerdo para los trabajadores españoles en Francia, cuyas condiciones de vida "sería deseable que fueran mejores".

## Cereales, fruta, viticultura y ganadería

Estas cuatro fueron, sin duda, las conclusiones más precisas y detalladas de las siete comisiones de trabajo. En Ganadería, se acordó solicitar de los poderes públicos respectivos el establecimiento de una delegación técnica y profesional permanente para coordinar las campañas sanitarias. También se trata de coordinar el comercio de terneros y el de leche. En cereales, habrá envío de muestras y precios de trigo duro, que es lo que necesitan los franceses, estudiándose también el problema del maíz español, mientras que en frutas se aconseja prudencia en las nuevas plantaciones.

Y vinos. Como se sabe, los franceses tienen bastante con los vinos argelinos por cuestiones de política comercial. Se acordó solicitar de los gobiernos respectivos la posible armonización de las cargas fiscales y sociales que gravan a los vinos, ante la posibilidad de que ambas agriculturas lleguen a los acuerdos derivados de la posible asociación de España con el MEC.

Por lo que se refiere a Parques Nacionales, recogemos el punto cuarto de las conclusiones: «por

ambas partes se propone que en ambos países se establezca una Comisión Permanente conjunta que dé lugar a contactos permanentes entre las Administraciones de los Parques de ambas partes tanto para la salvaguardia de fauna y flora, como para la construcción de accesos, repoblación, etc.»

## Hoy, jornada de turismo y estudio

La recepción ofrecida por el Ayuntamiento de Pamplona, seguida de la cena ofrecida por la Diputación Foral, puso el broche a la jornada de trabajo de ayer. Los franceses no ahorraron palabras agradeciendo las muchas atenciones que recibían y preguntándose si, después de Pamplona, ellos llegarían a ser buenos anfitriones. Tampoco el señor Antón Crespo ahorró palabras agradeciendo las de la Hermandad, y haciéndose eco de todo lo dicho por una y otra parte.

Hoy, visitas al Señorío de Sarriena y a Consueña, en Faleces, para almorzar en Olite. Es decir, jornada entre técnica y turística y el adiós hasta el año que viene.

José M. TRIBERRI

## UNIVERSIDAD

### Suspensión de clases

El Rectorado de la Universidad de Navarra comunica que, en señal de duelo por la muerte del profesor Menéndez Pidal, se suspenden las clases durante hoy sábado, día 16.

No obstante se celebrará la anunciada conferencia del periodista italiano Enzo Biagi en el aula 39, a las doce del mediodía, sobre el tema «El periodismo, hoy, en Italia».

# Inauguración de cuadros de la Galería Degli Uffici y conferencias del Embajador en la Universidad de Navarra



En el día de ayer, el embajador de Italia en España, Sr. D. Francisco Cavalletti, marqués de Oliveto Sabino, que se encuentra estos días en nuestra ciudad, acompañado del primer secretario de la Embajada Sr. D. Silvio Muzi-Falconi; del director del Instituto

Italiano de Cultura, Sr. D. Luigi Ferrarino, y del Sr. D. Marcello Ongania, director y corresponsal de la agencia italiana de noticias «Ansa», en Madrid, realizó algunas visitas, entre ellas al gobernador civil, D. Francisco Queipo de Llano, conde de Toreno, al arzobispo de Pamplona, Mons. Tabera, con quien mantuvo una entrevista por espacio de unos veinte minutos y al rector de la universidad, profesor Ponz, a quien acompañaba al vicerrector, profesor Sánchez Bella y el director de Información, D. Carlos Soria. Concluida esta última se trasladó al Colegio Mayor Aralar, en donde le fue ofrecido un almuerzo, se-

guído de animada tertulia con los universitarios.

Entre los temas planteados figuraba la NATO, la conferencia del desarme nuclear, la EURATOM, la Comunidad Económica Europea y el problema de la educación a escala mundial. Se dedicó especial atención al tema de las relaciones entre universidades como solución para una mayor descentralización universitaria.

Por la tarde, el Dr. Cavalletti, acompañado de las autoridades civiles y académicas, procedió a la inauguración de la exposición de dibujos organizada por la Sociedad Dante Alighieri, que se halla instalada en el vestíbulo del edificio de bibliotecas de la Universidad de Navarra. Se trata de una colección de más de cien dibujos, cedida por el Instituto Italiano de Cultura, que son reproducción fidelísima, de gran valor documental, de los originales conservados en la «Galleria degli Uffici», de Florencia.

Se recogen obras de los siglos XV, XVI y XVII, de grandes artistas italianos (excepto Brughel, Callot y Durero), en una antigüedad rigurosamente seleccionada en Italia por especialistas en el tema, que puede ilustrar el valor esencial del dibujo en la historia del Renacimiento desde su origen hasta la actualidad final.

Pueden admirarse cuadros de Donatello, Mantegna, Rafael, Giotto, Correggio, Lippi, Ghirlandajo, Perugino, Carpaccio, Carracci, Lorenzetti, etc.

Seguidamente, el señor embajador se trasladó al edificio central de la universidad, en cuya aula magna pronunció una conferencia sobre el tema: «Periodismo y diplomacia».

«PERIODISMO Y DIPLOMACIA»

El conferenciante, después de haber subrayado el gran honor que para él representaba tomar la palabra en la Universidad de Navarra, que ocupa un puesto tan eminente en la vida cultural española, y haber puesto de relieve su satisfacción por encontrarse en Pamplona, tan llena de gloriosas tradiciones, comenzó diciéndole que existen estrechísimas relaciones entre las atribuciones de los periodistas que se ocupan de política exterior, y los funcionarios de los servicios diplomáticos.

Después de poner de relieve que las relaciones personales entre periodistas y diplomáticos crean con frecuencia recíprocas y cordiales amistades el conferenciante examinó las atribuciones

de ambas categorías, que son en parte similares. Señaló que la función informativa del diplomático se basa en la información periodística, pero la desarrolla asumiendo el carácter de contribución y orientación para la acción de su gobierno.

Por otra parte, el diplomático, en el desempeño de su misión puede convertirse a su vez en fuente de noticia y objeto de actividad periodística. Tradicionalmente, la acción diplomática tenía que ser secreta y, por tanto, sustraída a la curiosidad de los periodistas, pero en las nuevas formas de la diplomacia multilateral, particularmente en las Naciones Unidas, el periodista se convierte por el contrario en un elemento esencial, sin cuya aportación la acción diplomática no podría tener plena efectividad.

Se impone, por consiguiente, —concluyó— una armoniosa colaboración entre diplomáticos y periodistas, evitando que estos últimos se entrometan en cuestiones o negociaciones que deben quedar secretas para no comprometer su éxito, pero, por otra parte, permitiendo en todos los demás casos a la opinión pública ejercer libremente su comprobación y su crítica, o bien presentar su apoyo a la acción diplomática.

Al final de su disertación, el Dr. Cavalletti escuchó largos y prolongados aplausos de la nutrida concurrencia que llenaba el aula magna.

Terminado el acto, el señor embajador y sus acompañantes se trasladaron a un hotel de la ciudad, en donde tuvo lugar una rueda de prensa. A última hora de la tarde, se reunió con las autoridades de Navarra en un vino de honor.

## HOY, CONFERENCIA DEL PERIODISTA ITALIANO ENZO BIAGI

Hoy, día 16, a las 12 del mediodía, el periodista italiano, Enzo Biagi, pronunciará una conferencia en la Universidad sobre el tema: «El periodismo hoy, en Italia». El señor Biagi ha sido director de la revista «Epoca», del espacio televisivo «Telegiornale» y del Servicio Periodístico de la Televisión Italiana. En numerosas ocasiones ha sido también enviado especial del periódico «Stampa». Actualmente colabora con este periódico y con otros varios italianos y es director de la Editorial de Periodismo Rizzoli.

La conferencia está patrocinada por el Instituto de Periodismo y la Sociedad Dante Alighieri.



LA NOVEDAD EN LA PANTALLA NEGRA

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

**CICLOS NOAIN**

PRINCIPE DE VIANA, 2

VD ENCONTRARÁ LA NOVEDAD (NO/R) EN LOS MULTIVISORES 1968 DE

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA





# Anuncios Económicos

**DELINEANTES** todo lo que necesite lo encontrará en Tarsicio Ortiz. (6565)

**SE VENDE** casa con dos pisos y bajera, interiores sin terminar, igual por pisos. Informes Víctor Arizcuren, Tajar. (3)

**VENDO** piso San Lorenzo 130 m<sup>2</sup>, llave en mano. Razón: Admón. (47)

**VENDO** piso en Milagroa 5 piezas, vestíbulo cocina eléctrica Oels, despensa baño, calentador de gas, cuarto trastero, dependencia to do parquet, calefacción completa 750.000 ptas. Informes. Admón. (4286)

**VENDO** piso chafalán, 4 y 6 habitaciones, soleado, empapelado, escayolado, calefacción, ascensor, Calle Mayor. Burlada. Tfno. 234144. (9813)

**SE VENDE** piso nuevo, con facilidades, en San Pedro. Informes, de 2 a 5 en Compañía, 21-3. Telf. 211587. (122)

**VENDO** piso a estrenar, ascensor, calefacción central, vertedero etc. en calle Mayor de Burlada. Informes Admón. (63)

**VENDO** en Rochapea bonito piso, bien de precio. Cruz de Barcacio, 3-2. A. (9872)

**VENDO** piso a estrenar, ascensor, calefacción central, vertedero etc. en calle Mayor de Burlada. Informes Admón. (63)

**VENDO** chalet cerca de Pamplona, pie de carretera, sitio apropiado para hotel o como residencia particular, edificio en planta 400 metros cuadrados al precio de 4.300 Ptas. metro cuadrado, daré facilidades. Escriban al n.º 19 de esta Admón., para enterlistarnos. (9869)

**VENDO** piso, calefacción, ascensor, parquet en calle Mayor de Burlada, precio interesante. Informes Mayor, 19 bajo. (150)

**VENDO** precioso piso en S. Sebastián o cambio por otro que interese en Pamplona. Tfno. 230673, de 8 a 9 noche. (130)

**VENDO PISO 1.º** muy céntrico. Teléfono 231513. (70)

**SE VENDE** bajera central 63 metros. Tfno. 237899. (9613)

**VENDO** piso en Milagroa. Razón: Admón. (55)

## SE VENDE PISO

llave en mano, de Agrupación San Juan, calefacción central, agua caliente central, 5 habitaciones, 2 baños, garage y trastero. Piso de lujo. Informes Admón. (172)

Con un pequeño anuncio puede usted solucionar inmediatamente su problema de compra, venta, colocación, etc.

## GANADOS

**POLLOS**, vendo pollitos del día, semipesados, pluma blanca con algo de color, 70 días 15 kg., a 550 ptas. Todas las semanas. Miguel Rodríguez. Incubadora en Huarte-Pamplona. Tfno. 94. (8477)

**VAQUEROS** Pulpas superior de Marcella a 180 Ptas. saco de 40 Kgs. Casa Berasain. Rochapea. (8329)

**SE VENDEN** dos perros de caza grifones cazando liebre, jabalí y corzo. Informes Serrera Miqueo en Villava. Tfno. 236550. (9842)

**VENDO** cachorros recién nacidos, raza Collie escocés o Lassi, con pura raza, tratar de 2 a 4 tarde. P. Caballero, 2-4. dcha. (9838)

**SE VENDE** macho para trabajo, de 9 años. Informes Francisco Nicuesa. Castillonuevo. (9830)

**VENDO** 27 ovejas, 12 paridas y 5 a parir, las demás a mediados de Febrero, igual se dan a medias. Felipe Moreno. Lerín. (9829)

**VENDO** 40 primas buenas, parir primeros de Marzo. Informes Francisco Induráin, Ozooldi (Urraul-Alto). (9878)

**SE VENDEN** gorrines recién nacidos. Vda. Larumbe. Berrioplano. (9890)

**SE VENDE** cerda preñada, primeriza, a parir el día 24. Jesús Saldaie en Erro. (9882)

**SE VENDE** una ternera recién nacida holandesa. Casimiro Hermoso de Mendoza. La Rúa. Estella. (9846)

**SE VENDE** una vaca holandesa, tercer parto, alta producción. Para informes: Bernardino Pascual. Igúzquiza. (9845)

**VENDO** vaca suiza, 4 años, en días de parir. Segundo Biurrun, Galar. (9901)

**SE VENDEN** 200 ovejas paridas, gordas, de todo diente, igual se ceden por partidas de 100. Informes en Iba. Tfno. 13. (9963)

**SE VENDEN** dos vacas en días de parir, 3.º parto, dos terneros de un año para carne y un macho de 7 años a toda prueba. Antonio Urdin. San Martín Unx. (9962)

**VENDO** vaca recién parida, 4 años, con su ternero. Echauri en Olague. (2)

**SE VENDE** macho muy bueno de 12 años, para toda clase de trabajos. Informes Cruz Aristo. Lumbier. (7)

**SE VENDE** ternera de 8 días, Macario Orcoyen. Orrebia. (9951)

**VENDO** 23 cerdos primales. Bonifacio Andueza Díez. Urdanoz (Gofí). (9953)

**SE VENDE** caballo 8 años a toda prueba. Ignacio Lizaso. Olite. (9958)

**VENDO** 5 ovejas gordas. José Olasagastua, Iba. Tfno. (9993)

**VENDO** vaca superior, 3.º parto, recién parida. Julio Luyando en Santacara. (9990)

**VENDO** una vaca de leche en días de parir 2.º parto. Antonio Ros. Azcona. (8)

**VENDO** 100 ovejas con corderos de 20 días y 100 a punto de parir, ganado joven, Rodríguez. Barasoin. (11)

**VENDO** cerda gorda de 150 Kgs. Olaverri, Salinas de Pamplona. (13)

**SE VENDE** hierba para 400 o 500 cabezas con abundante hoja de remolacha, el tiempo que interese. Informes Admón. (10)

**VENDO** ternero para carne en Berriozar. Urdin. (18)

**VENDO** gorrines, Nicolás Muruzabal. Cizur Mayor. (37)

**VENDO** ternera 10 meses, igual vida que carne. Vicente Elizari. Ventas de Izco. (46)

**VENDO** 10 gorrines Landrace. Tirapu en Orcoyen. (131)

**SE VENDEN** caloyos. Gofí en Galar. (126)

**VENDO** cachorros lobos pastor alemán, Pinea. La Ermita en Ansoain. (9932)

**VENDO** gorrines de 2 meses. Palacio de Iza. (117)

**VENDO** 10 gorrines superiores 1.000 Kgs. habas blancas, habas girón, mayor parte girón, Iribarren. Unciti. (56)

**SE VENDE** un macho y una yegua en Villanueva de Longida en Casa Gonzalo. (64)

**VENDO** cerda gorda. Pedro Zozaya en Badostain. (71)

**SE VENDE** un caballo, toda prueba, para vida o carne. Sabino Salinas en Artazu. (74)

**VENDO** 2 novillas gordas. Informes Guillermo Fernandez. Zulia. (136)

**SE VENDEN** 180 ovejas de todo diente, paridas y pariendo. Ganaderos de Solchaga (Orba). (137)

**VENDO** novilla para carne. Agapito Andion. Puente la Reina. (138)

**VENDO** gorrines, 2 meses. Marquina en Iza. (73)

**VENDO** 15 ovejas paridas, jóvenes, muy buenas. Los corderos de 8 a 20 días. Muñeta en Sorraun. (186)

**VENDO** 13 gorrines de dos meses. Jesús Zaragüeta. Cizur Menor. (177)

**SE VENDEN** dos vacas de trabajo, una en días de parir y otra con cria. Pedro Armas en Arroz (Guesálaz). (180)

**SE VENDE** un macho de 8 años y un carro seminuevo de goma, por comprar tractor. Esteban Rotegui. Villatuerta. (181)

**SE VENDEN** dos terneros recién nacidos. Esperanza Ancín. Zubielqui. (184)

**Un anuncio en los periódicos de mayor tirada constituye la base de éxito para la difusión de la mejor ayuda bilicitarios. Y por su enorme para dar a conocer sus productos.**

## VARIOS

**PASAPORTES**, renovaciones, salidas. Tramitación rápida en Gestoría ELIZARI. Mercaderes, 3-2. (4698)

**PARTIDAS** de nacimientos certificados de penales etc. Rápida tramitación en Gestoría ELIZARI. Mercaderes 3-2. (4698)

**FOTOCOPIAS** en el acto. G. Imeno. Sangüesa 14. Teléfono. 213823. (2890)

**LEGALIZACIÓN** y ampliación de industrias. Gestoría Fernández Lera. San Ignacio, 8. Pamplona. (2117)

## SAN JUAN

**PISOS TERMINADOS**, precio 850.000 Ptas. de las cuales 300.000 Ptas. aplazadas a 12 años. 6 habitaciones, cocina, 3 servicios, ascensor, calefacción y agua caliente central.

**MONASTERIO URDAX**, 5 habitaciones, 2 baños, cocina, balcón y terraza, armarios empotrados. **PISO TERMINADO**, 4 habitaciones, cocina y baño, calefacción central, ascensor, orientación Oeste.

**PISOS TERMINADOS**. Zona céntrica, 5 habitaciones, cocina, baño, despensa, cuarto trastero, calefacción y agua caliente central, ascensor, etc. Facilidades de pago.

**DISPONEMOS** en construcción y para su entrega el 69, pisos todo confort, pagos escalonados, acogidos en su venta a las disposiciones que marca la Ley 57/68 - 27 julio 1968.

**ROCHAPEA Y MILAGROSA**. **DISPONEMOS** pisos terminados y en construcción, bien de precio, pagos escalonados y acogidos en su venta a las disposiciones de la Ley 57/68 - 27 julio 1968.

**BAJERAS EN VENTA EN PAMPLONA**. EN AVDA. CARLOS III y calles Centro Ciudad, bajeras diferentes capacidades y precios para establecimientos mercantiles.

**BAJERA CHAFALAN** de 60 m.<sup>2</sup> en Centro Ciudad, magnífica oportunidad para establecimiento comercial.

**BAJERA EN C/ CURIA** propia para Bar desde 160 m.<sup>2</sup>. EN AVDA. PRINCIPAL bajera de 300 m.<sup>2</sup> y sótano.

EN C/ NUEVA bajera 300 m.<sup>2</sup>, magnífica zona comercial. **DISPONEMOS** otra serie de bajeras en Centro Ciudad.

EN OTROS NÚCLEOS de población de gran auge disponemos toda clase de superficies y bajeras propias para cualquier establecimiento mercantil.

**ALQUILERES**. **PABELLONES**, en diferentes zonas a partir de 33 Ptas. m.<sup>2</sup>. **BAJERA** Centro Ciudad, 300 m.<sup>2</sup>. **DISPONEMOS** en alquiler diferentes bajeras en varios sitios, toda clase de superficies y precios.

**PISOS EN ALQUILER**. Con y sin calefacción a partir de 4.000 Ptas. mensuales.

# ANUNCIOS OFICIALES

## Electra Valdizarbe, S. A.

Pone en conocimiento de sus Abonados que por necesidades del servicio, cortará el suministro de energía eléctrica los días y horas que a continuación se detallan:

**HOY sábado día 16:**  
De las 15 a las 18 horas.  
**MAÑANA domingo día 17:**  
De las 8 a las 14 horas.  
Pamplona, 16 noviembre 1968.

## Construcción de Escuelas en Tudela (Navarra)

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión celebrada el día 8 del actual, acordó sacar a pública subasta la ejecución de las obras de construcción de 17 Escuelas por un presupuesto de 4.421.443,75 pesetas (CUATRO MILLONES CUATROCIENTAS VEINTIUN MIL CUATROCIENTAS CUARENTA Y TRES PESETAS CON SETENTA Y CINCO CENTÍSIMOS) y con arreglo a las demás condiciones que se hallan de manifiesto en el Negocio de Fomento de este M. I. Ayuntamiento.

Para tomar parte en la subasta, deberá constituirse un depósito de 71.321,65 pesetas.

Las proposiciones, debidamente reintegradas con una póliza provincial de 400 pesetas, se presentarán en pliego cerrado en la Secretaría Municipal, hasta las 12 horas del día 29 de los corrientes, juntamente con los pliegos de referencias técnicas administrativas (resguardo del depósito antedicho, recibo de la contribución industrial como

contratista, y certificación técnica acreditativa de haber realizado obras de este mismo género por un importe de más de 5.000.000,00 de pesetas a plena satisfacción de la Dirección Técnica de aquellas) en sobre cerrado e independiente.

Las proposiciones e s deberán ajustarse precisamente al modelo siguiente:

Don ..... vecino de ..... con domicilio en ..... n.º ..... bien enterado de todos los documentos que constituyen el Proyecto para la ejecución de las obras de construcción de 17 Escuelas en la Ciudad de Tudela (Navarra), se comprometo a realizar dichas obras con arreglo a los documentos expresados, por la cantidad de ..... (en letra) pesetas.

La apertura de pliegos tendrá lugar en la Casa Consistorial el día 30 del actual a las 12 de la mañana.

Tudela 9 de Noviembre de 1968  
EL ALCALDE EJERCIENTE

## ARTOZQUI

SUBASTA DE CHOPOS, ROBLES Y HAYAS

Se sacan a subasta a pliego cerrado los lotes de arbolado siguientes:

**LOTE UNICO**  
54 árboles de chopo, que cubren 16.448 m. de madera, bajo el tipo base de licitación de 50.801,40 pesetas.

En tercera subasta, con el 20 por ciento de rebaja, el lote único de 439 robles, con una cubilación de 261.600 metros de madera y 76.560 metros de leña, y 16 hayas, que cubren 18.940 metros de madera y 5.500 metros de leña, bajo el tipo base de licitación que con la rebaja es de 80.030,40 pesetas.

Las proposiciones, una para cada lote, según modelo y demás referencias en el anuncio, publicadas en el núm. 136 del Boletín Oficial

## COLEGIO DE AGENTES DE LA PROPIEDAD

Bergamín, 2 primero. — Teléfono 22 11 59

**SUBIZA**.—Agente de la Propiedad inmobiliaria Bergamín. n.º 3 Teléfono 22 29 90.

**VENTA** de pisos en construcción, de distintos precios y condiciones.

**VENTA** de bajeras comerciales o industriales en distintas zonas.

**AIZPURI**.—Colegiado de la Propiedad Inmobiliaria San Miguel 20-1.º Telf. 223657

**C. GARCIA MATEO**.— Carlos III número 30.  
**COMPRA VENTA** fincas rústicas y urbanas. Traspasos, préstamos hipotecarios.

**CIA y GOMEZ**.— Compra venta préstamos como si quiere colocar su dinero en préstamo hipotecario Padre Calatayud, 11, 1.º, Dcha.

**F. JIMENEZ FUENTES**.— Colegiado de la Propiedad Inmobiliaria Oficinas Plaza del Castillo número 24-2.º Teléfono 22 56 70  
**COMPRA VENTA** de toda clase de fincas

**GONI LECUMBERRI**.—Plaza San Nicolás. 41-3.º Teléfono 22 37 30.  
**FINCAS SOLARES**. Carretera de Zaragoza. Guipúzcoa. Logroño. Sangüesa. Iaca. Arre-Oreicaín. Orcoyen. Mutilvas, término municipal, etc. Exclusivas venta

**AGORRETA**.—Fincas, pisos, pajaras, traspasos, préstamos, hipotecarios Plaza del Castillo, 49

**IRIGOYEN**.—Compra venta de pisos. Préstamos Arrendamientos Plaza del Castillo, 32. 1.º Teléfono 21 12 90.

**IRIGOYEN** solucionará su problema tanto si necesita tomar dinero a préstamo como si quiere colocar su dinero en préstamo hipotecario Padre Calatayud, 11, 1.º, Dcha.

**ANGEL DORIA**.—Cortes de Navarra, 5. Teléfono 22 14 30  
**COMPRAVENTA** fincas agrícolas, forestales, terrenos, edificios industriales, negocios de producción.

de la provincia, serán admitidas hasta las doce horas del día 29 de noviembre actual y su apertura se verificará a igual hora del siguiente.

Artozqui (Arce), 14 de noviembre de 1968

EL ALCALDE PRESIDENTE

Eusebio Espeleta

## EZCURRA

SUBASTA FORESTAL CON EL 10 POR 100 DE REBAJA

El M. I. Ayuntamiento de esta Villa saca a pública subasta, por haber quedado desierta la anterior en cuanto a los mismos, los siguientes lotes forestales, rebajados en el 10 por 100 de su primitiva tasación:

**PRIMERO**.—826 castaños y 97 robles, sitos en el paraje Olinburu, que cubren 121,54 metros y 76,42 metros respectivamente. Precio de tasación, ya rebajado: 133.947,90 pesetas.

**TERCERO**.—487 alerces, sitos en el paraje Celau, que cubren 78,6 metros. Precio de tasación, ya rebajado: 53.082 pesetas.

El acto de la subasta se celebrará por el procedimiento de viva voz en la Sala Consistorial de la Villa, el día 26 de noviembre próximo, a las cinco de la tarde. El condicionado se halla de manifiesto en Secretaría y será leído al principio del acto.

Ezcurrea, 31 de octubre de 1968.

El Alcalde,

José Fermín Gastearrea

## Asociación (San Antonio)

Teebaldos, 3, 1.º  
Teléfono 22 17 06  
JUNTA GENERAL

Se convoca a los miembros de esta Asociación (Viviendas de San Pedro, PRIMERA FASE), a la Junta General que se celebrará el día 17 del corriente mes de noviembre a las NUEVE horas de la mañana en la Sala de Exposiciones de la CNS, Avenida de Zaragoza de esta ciudad.

EL PRESIDENTE

## CAPARROSO

Subasta de la finca de cultivo "Soto de la Poda" o "Sotillo" (256 robadas)

Este Ayuntamiento saca a pública subasta a pliego cerrado, el arriendo de la finca "Soto de la Poda" o "Sotillo", de 256 robadas, para su cultivo agrícola, bajo el condicionado que se halla de manifiesto en la Secretaría municipal.

Las solicitudes-ofertas, en pliego cerrado, se presentarán en la Secretaría municipal, debidamente reintegradas, hasta las doce horas del día 29 del actual, y con sujeción al modelo de proposición que se inserta al final de este anuncio.

La apertura de pliegos presentados se realizará a las doce horas del siguiente día.

Caparros, 11 de noviembre 1968.

El Alcalde,

ANTONIO LABARTA

## MODELO DE PROPOSICION

Don ..... vecino de ..... de estado ..... se comprometo a pagar por el arriendo de la finca "Soto de la Poda" o "Sotillo", para su cultivo agrícola, por ..... (en letra) ..... años, la cantidad inicial de ..... (en letra) ..... pesetas anuales, aceptando el condicionado que sirve de base a esta subasta.

(Fecha y firma)

## Concejo de CEMBORAIN

(VALLE DE UNCITI)

En el Boletín Oficial de la Provincia n.º 135, del día 8 del actual mes de noviembre aparece el anuncio de la subasta de pines de dos lotes, que habrá de tener lugar a pliego cerrado en Cemborain, el día 28 de noviembre a las doce horas en que se abrirán los pliegos. La presentación de los mismos se hará hasta las doce horas del día 27. Cemborain, 12 de noviembre 1968.

El Alcalde Presidente,

ROMAN ALEMÁN

## Concejo de Bigüezal (Romanzado)

SUBASTA FORESTAL

En el Boletín Oficial de Navarra núm. 132 del día 1.º de noviembre actual, se anuncia subasta pública a viva voz, a las 12 horas del día 21 de noviembre actual, para la venta de 12 Lotes de Pino y 1 de Haya, en los tipos de tasación que para cada uno se indican, en la Sala Concejil. Regístran las condiciones que obran a disposición de los interesados en esta Alcaldía.

Bigüezal, 7 de noviembre de 1968

El Presidente,

FERMIN SALVADOR

Teléfono  
Admón.

21 13 32

REDACCION: TEL. 23 60 50

# Galle

Agencia P. Inmobiliaria  
Arrieta, 19-1º

## PISOS TERMINADOS CENTRO CIUDAD

CALLE AMAYA, a estrenar, 700.000 ptas., 4 habitaciones, cocina, baño y calefacción. TRAVESIA GORRITI, 525.000 Ptas., 4 habitaciones, cocina y baño. MAGNIFICOS PISOS todo confort, 7 habitaciones, 3 servicios, cocina y office, gran terraza, 2 ascensores.

NAVAS DE TOLOSA, comedor, salón-estar, 3 dormitorios, 2 baños, aseo, dormitorio servicio, etc.

PLAZA PRINCIPE DE VIANA, 180 m.<sup>2</sup>, 6 habitaciones, cocina y servicios, ascensor y calefacción.

ARALAR, 5 habitaciones, cocina y baño, 625.000 Ptas.

CALLE TAFALLA, 4 habitaciones, cocina y baño completo, calefacción individual, ascensor y portería. Bien de precio.

BERGAMIN, 5 habitaciones, cocina, 2 terrazas, baño, etc.

CALLE TAFALLA, 5 habitaciones, cocina, baño completo, aseo, calefacción y ascensor.

CARRET. CIRCUNVALACION, pisos de lujo, 4 dormitorios, 2 baños, dormitorio servicio, cocina, office, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central.

DORMITALERIA, 3 habitaciones, y aseo, facilidades de pago.